



### 美化您的生活 解除您的病痛 陳靖醫師為您服務

電話:(614)388-8493(中文留言) (614)882-1434 電郵:Painoncall@yahoo.com  
傳真:(614)882-1623 地址:158 Commerce Park Dr, Suite B, Westerville, OH 43082



## AGELESS

Medical Spa Laser Center

Feel better. Look younger.

提供醫學美容諮詢及治療:包括去除皺紋,黑斑,青春痘,血管痣,激光磨面,去除毛髮,組織細胞轉移等。

Improve Your Life  
Find Happiness  
Take Charge  
Build Confidence



### 感覺更好 面容更年輕!

If you are searching for happiness and self-confidence by turning back the signs of aging, preventing acne, rejuvenating your skin or simply updating your look and taking better care of yourself, we have some options for you!

**Our Philosophy**  
Our medical spa combines a medical clinic with the latest technology and day spa with ancient techniques for relaxation and maintaining good health. We treat conditions like acne, scars, wrinkles, veins, unwanted hair, age spots and more. Using the latest laser technology, you can achieve your goal with less down-time and less pain. Our ancient facials and reflexology focus on your total body wellness when done as part of your routine.

**Top Medical Treatments**  
◆ Active acne  
◆ Acne scarring  
◆ Unwanted hair  
◆ Age spots  
◆ Aging faces  
◆ Wrinkles  
◆ Excess skin  
◆ Leg veins  
◆ Scars  
◆ Birthmarks  
◆ Stretch marks

**Top Techniques**  
◆ Fractional skin resurfacing  
◆ Aesthetic peel  
◆ Broadband light (BBL)  
◆ Micro-peel  
◆ Laser hair removal  
◆ Microdermabrasion  
◆ Filler  
◆ Botox treatment

**The Facial**  
Our facial includes cleansing, massage and a masque. We clean, exfoliate and nourish to promote clear, well-hydrated skin.

ProFractional Laser Treatment- remove wrinkles,scars,age spots Save 15%

Laser Acne Treatment- For active acne \$80/per treatment/ normally \$100

如果您已經準備好改變自己,讓我們幫助您達到目標!

電話:(614)360-2075 (中文) (614)360-1464(英文) 網頁:www.AMSLC.com



激光美容器

### Advanced PAIN MANAGEMENT CENTER Diagnosing and Treating People in Pain

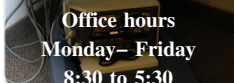


使用多種現代化醫療設備為您診治病痛,包括神經掃描(疼痛分析),超聲波診斷,激光治療,射頻治療,心電監護等儀器設備。



接受絕大多數醫療保險

主治各種慢性疼痛病症:頸椎病,腰椎病,各類椎間盤突出症,各類關節炎,頭痛,腹痛等。



Office hours  
Monday - Friday  
8:30 to 5:30

## L & E Stone and Kitchen Supply L & E 花崗岩石製品廚俱公司



L & E 花崗岩石製品和廚俱供應公司是俄亥俄州中部生產花崗岩石廚櫃及廚房傢俱的著名廠商之一。我們採用了預制花崗岩廚房檯面的全新概念可以為顧客節約大量的金錢。由於許多工作已經完成,您可以節省高達 50% 的費用。另外我們還按照批發市場價格經營各種木製廚櫃。不論你是一位建築師、設計師、承包商、建築商或房主, L & E 都能夠幫助按照您的預算經費做出最佳選擇。我們能滿足您任何的交貨時間期限。我們注重物美價廉的產品和高質量的服務。



## 大特價 標準 96"X25 1/2" 預制 廚房花崗岩石臺面僅售 \$199/ 件

凡持《伊利華報》本廣告來店訂貨的顧客,可獲九折優惠!

# 10% off



營業時間 Business Hour  
Monday - Saturday  
8:30am - 5:30pm  
1199 Milepost Dr Columbus, OH 43228  
Tel:(614)-870-8822 Fax:(614)-870-8823  
Web: www.lestonekitchen.com

# 哥倫布 亞洲超市

## NEW ASIAN SUPERMARKET



## 亞洲超市喜慶開業三周年 上百貨品特價優惠 部分貨品買一送一



各種名茶



風味食品



調味醬料



日常用品



生猛海鮮

方便食品

## 歡迎光臨



TEL:614-889-8899  
FAX:614-889-8686  
3635 W. DUBLIN GRANVILL RD  
COLUMBUS OH 43235

